

CHAPTER III

RESEARCH METHOD

The researcher detailed the study's methodology in this chapter. The approach involves study design, research environment, participants, data, procedures for data collecting, and data analysis.

A. Research Design

This study discusses the translation methods and procedures most widely used in storybooks Ibnu Battuta. So, researchers use content analysis as their research design. According to Ahmad Fauzi, et. Al. (2022, p. 68), Content analysis is an effective research tool in conducting systematic and transparent literature reviews. Several procedural rules in conducting content analysis must be adhered to produce research that is in accordance with the research questions.

B. Subject of the Research

Subject of this research was a translation of a picture story book with the title *Petualangan Hebat Ibnu Battuta Sang Penjelajah Dunia*. This book is a translation project by students of Ahmad Dahlan University. The book tell about a short story of a Muslim traveler with some pictures that can catching children attention. The researcher chooses the subject because the researcher need a project in conducting translation to analyse the method and procedures used in that translation project.

C. Data

Data that has been investigated in this study were every single translation that students used in translating picture story book of Ibnu Battuta. The data that get from data analysis answered the research question first and second about translation methods and procedures that used in translating picture story book.

D. Techniques of Data Collection

Data collection that used in this research is documentation. Documentation used because the researcher need to collect the story book of Ibnu Battuta from Ahmad Dahlan University students. From the document that has been collected, the researcher can answer the research question by analyzed the picture text book.

E. Data Analysis

The researcher used the Miles and Huberman approach to analyze data. According to Miles and Huberman (as quoted in Sugiyono, 2015, P.337), data analysis is carried out in three stages: data reduction, data delivery, and drawing conclusions or confirmation.

First, the researcher select data to reduce based on research questions. The book that has been collected then classify based on what type of translation methods and procedures that has been find in the book. This activity helped the researcher to answer the research question.

Then, the researchers display the data that has been reduced to sentences in the data display. To be a research result, the reduced data is

displayed in a good paragraph. The data that has been classify then write one the paper as a findings. The findings of course being an answer of research question or being the result of this research.

Lastly, for conclusions, researchers draw conclusions based on data analysis. Once the research is complete, the data will be summarized in a simple paragraph.